



**INDEX**

Instrucciones de uso Español.....	04
Instructions for use English.....	22
Mode d'emploi Français.....	40
<b>Intruzioni per l'uso italiano.....</b>	<b>59</b>

# BRITEC

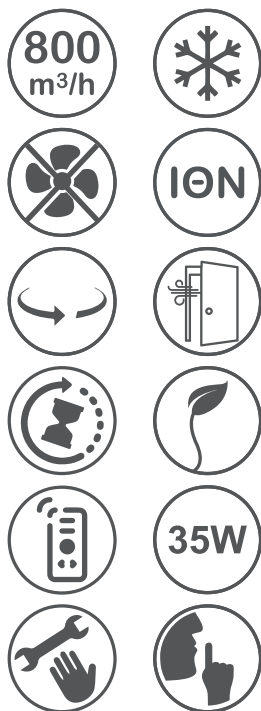
ESPAÑOL

SOLO CONSUME 35W

CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

## AIR FRESH 10

### MANUAL DE USO



[www.britec.com](http://www.britec.com)

Gracias por comprar este aparato de aire. Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar por primera vez el producto y guárdelas para futuras referencias

## ÍNDICE

SEGURIDAD .....	06
CONTENIDO DE LA CAJA .....	10
DESCRIPCIÓN DEL APARATO .....	11
INSTALACIÓN .....	12
PANEL DE CONTROL .....	14
MANDO A DISTANCIA.....	16
BOLSAS REFRIGERANTES .....	17
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	18
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	21

## SEGURIDAD

¡MUY IMPORTANTE!

POR FAVOR, NO INSTALE NI UTILICE ESTE APARATO ANTES DE HABER LEÍDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL. UN USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES, ASÍ COMO LA PERDIDA DE LOS DERECHOS DE GARANTÍA. CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA UNA EVENTUAL GARANTÍA DEL PRODUCTO Y PARA FUTURAS CONSULTAS.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD, UBICACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS.



Utilice este aparato exclusivamente bajo las directrices de este manual de instrucciones. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

1. Este aparato está **destinado exclusivamente para refrescar espacios habitables interiores** y no para ningún otro uso.
2. Este aparato **no es adecuado para un funcionamiento continuo y de precisión** y no debe usarse para refrigerar sistemas eléctricos (p.e. salas de servidores)
3. Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no está dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio técnico.
4. Si el aparato presenta algún defecto, apáguelo y póngase en contacto con su distribuidor.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio técnico para evitar todos los riesgos posibles.
6. Para cualquier reparación, diríjase siempre al servicio técnico.
7. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, **compruebe que la tensión de red y el tipo de corriente eléctrica coinciden con los datos que figuran en la placa de características del aparato.**

8. La toma de corriente a la que se conecte el aparato debe ser adecuada para la carga de corriente requerida, debe estar en perfecto estado, bien fijada y, sobre todo, debe tener una toma de tierra fiable. En caso de duda, haga revisar su instalación eléctrica por un electricista cualificado.
9. **Evite utilizar un alargador**, puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
10. Está prohibido adaptar o modificar de cualquier forma las características de este aparato. Utilice siempre piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante de lo contrario perderá a garantía.
11. **NO permita que los niños jueguen con este aparato.**
12. No deje que los niños pequeños jueguen con el embalaje. – **EXISTE PELIGRO DE ASFIXIA CON LAS PIEZAS PEQUEÑAS!**
13. Los niños menores de 8 años y las personas con capacidades físicas, psíquicas, sensoriales o mentales limitadas, así como con falta de experiencia y conocimientos, sólo podrán utilizar este aparato bajo una supervisión adecuada y si lo utilizan deben seguir instrucciones detalladas tanto sobre el uso seguro de este aparato como sobre la descripción de los peligros existentes.
14. **NO deje el aparato funcionando sin vigilancia.** Siempre que salga de la habitación, **apague el aparato.**
15. No retuerza, doble o arranque el cable de alimentación.
16. **NO use el aparato con las manos mojadas.**
17. **NO use el aparato en exteriores.**
18. **Nunca cubra el aparato.**
19. **NO haga funcionar el aparato en habitaciones donde haya gas, aceite o azufre.**
20. **NO use el aparato cerca de agua o en lugares dónde la humedad sea elevada**, por ejemplo, sótanos húmedos, cerca de piscinas, duchas o bañeras. Asegúrese de que no entra agua en el aparato.
21. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor (calefactores, calefacción...) y protéjalo de la luz solar directa.

22. Mantenga **una distancia mínima de 50cm de sustancias combustibles** (por ejemplo, alcohol...) o recipientes a presión (por ejemplo aerosoles).
- 23. No coloque objetos pesados o calientes sobre el aparato.**
24. Coloque el aparato **sobre una superficie nivelada y sólida.**
- 25. Nunca introduzca** los dedos ni cualquier otro objeto dentro de la máquina y asegúrese de mantener **la entrada y salida del aire libre de obstáculos.**
- 26. Cambie el agua regularmente.**
27. Llene el depósito siempre por encima del nivel mínimo, pero nunca por encima del nivel máximo.
28. Si hay agua en el depósito procure no mover el aparato bruscamente para evitar pérdidas de agua o salpicaduras.
29. Para evitar una humedad elevada, no use el modo "COOL" (frio) durante un período largo de tiempo en lugares sin ventilación.
30. Las bolsas refrigerantes no son un juguete, por favor, manténgalas lejos del alcance de niños y mascotas.
31. NUNCA intente abrir las bolsas refrigerantes, el líquido en su interior puede ser perjudicial para la salud.
32. Desenchufe el aparato y vacíe el depósito cuando no se vaya a usar.
- 33. Siempre apague el aparato, antes de desenchufarlo.**
34. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato, hágalo desde el enchufe.
35. Para evitar descargas eléctricas, **no manipule el enchufe con las manos mojadas o húmedas.**
36. Cuando no esté en uso, mantenga el aparato en posición vertical en un lugar seguro y seco que sea inaccesible para los niños y no lo cubra con plástico.
37. Mantenga el aparato en buen estado llevando a cabo la limpieza y mantenimiento periódico.



## RECICLAJE

Los materiales de embalaje pueden reciclarse, por lo tanto, aconsejamos depositarlos en el lugar apropiado para ello.



## GESTIÓN DE RESISUOS

El pictograma con el cubo de basura tachado señala la obligación de eliminar por separado los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener materiales peligrosos y nocivos para el medio ambiente. Por lo tanto, no se deshaga de ellos en la basura residual sin clasificar, sino en un centro de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos registrado. De este modo, contribuirá a conservar los recursos y a proteger el medio ambiente. Para más detalles, consulte a su distribuidor o a las autoridades locales.



## CONSEJOS

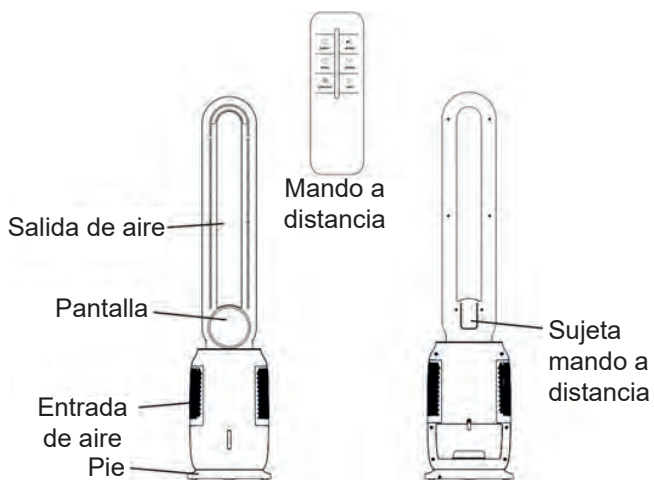
Algunos consejos para sacarle el máximo partido a su climatizador evaporativo:

- Proteja la habitación de la luz solar directa. Así ahorrará energía.
- No coloque objetos sobre el aparato ni obstruya la salida de aire.
- Mantenga despejadas las rejillas de salida y entrada de aire.
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en funcionamiento en la habitación.
- No utilice nunca el aparato en habitaciones muy húmedas (por ejemplo, lavanderías).
- No utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el aparato esté sobre un suelo nivelado y de que los frenos de bloqueo estén accionados.

## CONTENIDO DE LA CAJA

- 1 climatizador evaporativo
- 2 bolsas refrigerantes
- 1 mando a distancia
- 1 manual de instrucciones

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



# INSTALACIÓN

## Desembalar del aparato

- Abra la caja y saque el climatizador.
- Elimine cualquier embalaje del aparato.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación asegurándose de no dañarlo.

## Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y firme y asegúrese de ajustar los frenos de bloqueo.
- Asegúrese de mantener una distancia mínima de 50 cm entre el aparato y las paredes u objetos cerca del climatizador.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que tanto la entrada como la salida de aire están libres de obstáculos y no están bloqueadas.
- Conecte el aparato en un enchufe con toma de tierra.



## **Rellenar el tanque de agua.**

1. Primero compruebe que el tapón de goma en la parte posterior del aparato está correctamente introducido en la salida de agua del tanque, cierre correctamente el mismo para evitar que pudiera salirse accidentalmente.
2. Llene el depósito de agua situado en la parte superior del aparato. Abra la tapa de la parte superior del aparato e introduzca agua limpia, comprobando el nivel en la parte frontal del depósito de agua:

### **Marca MIN:**

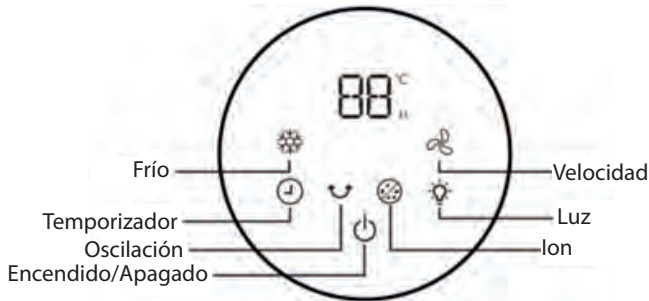
El depósito de agua debe llenarse por encima de la marca MIN para que la bomba funcione correctamente.

### **Marca MAX:**

El depósito de agua no debe llenarse por encima de la marca MAX, de lo contrario podría entrar agua en el interior del aparato y dañar así las piezas electrónicas.

3. Asegúrese de que el exterior del depósito de agua no está húmedo o mojado, en caso de que lo esté, séquelo con un paño seco suave.
4. Cierre la tapa.

## PANEL DE CONTROL



### 1. ENCENDIDO-APAGADO:

Pulse este botón para encender o apagar la unidad

### 2. VELOCIDAD:

La pantalla mostrará lo siguiente:

01 - 12 (12 velocidades)

Cuando deje de parpadear la velocidad deseada, se habrá ajustado.

### 3. TEMPORIZADOR:

Utilice el botón TEMPORIZADOR para programar la desconexión del aparato. Cada vez que pulse la tecla, el tiempo de funcionamiento se prolongará en una hora, desde 1 hora hasta 12 horas.

Para programar el temporizador basta con pulsar repetidamente el botón, con el aparato encendido, hasta que se encienda la duración en horas deseada. El ajuste es efectivo cuando la duración de hora deseada deja de parpadear.

## 4. FRÍO:

Utilice el botón FRÍO para usar esta función.

Compruebe que el nivel de agua está por encima de la marca MIN.

Al pulsar este botón, el aparato comenzará a bombear agua contra el filtro de gua para crear aire fresco y húmedo que se expulsará fuera del climatizador.

## 5. OSCILACIÓN:

- Utilice el botón OSCILACIÓN para activar la oscilación del aparato. Se iluminará la pantalla.
- Pulse el botón de nuevo para desactivar la función OSCILACIÓN.
- NOTA: Al activar esta función el aire fresco procedente del climatizador se distribuye horizontalmente en la habitación.

## 6. ION:

- Utilice el botón ION para activar esta función.

## 7. LUZ:

- **Utilice el** botón LUZ para activar la luz del aparato.

## MANDO A DISTANCIA

### **Preparar el mando a distancia - Colocar o cambiar las pilas**

- El mando a distancia usa pilas AAA.
- Preste atención a las marcas de la polaridad de las pilas y del espacio destinado a las mismas cuando las inserte.
- Cierre correctamente la tapa.

### **Uso correcto del mando a distancia**

Apunte directamente con el mando a distancia al frente del aparato, asegurándose de que no hay obstáculos.

**NOTA:** Manipule el mando a distancia con cuidado.

Evite exponer el mando a distancia a la luz solar directa y manténgalo alejado de fuentes de calor.

## BOLSAS REFRIGERANTES

Puede usar las bolsas refrigerantes para aumentar este efecto en el aparato.

Al usarlas, tenga en cuenta lo siguiente:

- Llene las bolsas refrigerantes hasta la marca MAX.
- Deje las bolsas refrigerante llenas de agua en el congelador durante 3-4 horas, antes de su uso.
- Llene el depósito de agua del climatizador evaporative, sin sobrepasar la marca MAX.
- Coloque las bolsas refrigerantes en el compartimento superior del climatizador.





## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



### **Limpieza de la rejilla.**

Para asegurar la eficiencia del climatizador evaporativo, se aconseja limpiar la rejilla después de cada semana de uso.

1. Antes de limpiar el aparato, apáguelo, espere unos minutos y desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica.
2. Utilice un destornillador para retirar los 2 tornillos de bloqueo de la rejilla de la cubierta y retire la rejilla de la cubierta del aparato.
3. Utilice un aspirador para eliminar el polvo acumulado en la rejilla de la cubierta.
4. Si la rejilla de la cubierta está muy sucia, sumérgala en agua tibia y enjuáguela varias veces, tenga cuidado de que la temperatura del agua no supere los 40°C.
5. Antes de volver a colocar la rejilla de la cubierta en el aparato, deje que se seque bien.
6. Vuelva a colocar la rejilla protectora y fíjela con los tornillos de bloqueo.

**Importante:** Nunca use el aparato sin la rejilla protectora.

## **Limpieza de la carcasa.**

Antes de limpiar el aparato, apáguelo, espere unos minutos y desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica.

Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido y después séquelo con un paño seco.

- Nunca use benceno, alcohol o disolventes para limpiar el aparato.
- No rocíe el aparato con insecticidas o productos similares.

## **Vaciado del tanque de agua.**

Se recomienda vaciar y limpiar el tanque de agua cada 2-3 semanas durante la época de uso. Siga los siguientes pasos:

- Retire el tanque de agua del aparato.
- Retire la bomba de agua de su soporte de seguridad.
- A continuación, extraiga totalmente el depósito de agua.
- Limpie cuidadosamente por dentro y por fuera el tanque de agua con un paño suave previamente humedecido en agua jabonosa.
- Enjuague el tanque en agua limpia.
- Deje que el depósito se seque completamente y, a continuación, vuelva a colocar la bomba de agua en el soporte de plástico antes de introducir y llenar el depósito de agua.

## **RECOMENDACIONES AL INICIO Y CIERRE DE LA TEMPORADA DE USO.**

### **AL FINAL DE LA TEMPORADA**

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Vacíe y limpie cuidadosamente el depósito de agua.
- Limpie la rejilla de la cubierta y vuelva a colocarla después de secarla (consulte el apartado “Limpieza de la rejilla”).
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

### **AL INICIO DE LA TEMPORADA**

- Compruebe que el cable de alimentación está en perfecto estado y que la toma de tierra funciona.
- Siga atentamente las instrucciones de instalación y seguridad.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de ponerse en contacto con un servicio técnico, por favor compruebe si el error puede subsanarse siguiendo las instrucciones que figuran a continuación.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El climatizador evaporativo no se enciende.	Corte en el suministro eléctrico.	Espere a que se restablezca el suministro.
	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Conecte/enchufe el aparato a la red eléctrica y espere un mínimo de 30 minutos.
El climatizador evaporativo funciona solamente durante un breve período de tiempo.	El tanque de agua está vacío.	Llene el tanque de agua.
	Algo está bloqueando la salida del aire.	Compruebe y retire los objetos que bloqueen la salida del aire.
El climatizador evaporativo desprende un olor desagradable al funcionar.	El filtro de aire o el depósito de agua están sucios.	Limpie el filtro y/o el depósito siguiendo las instrucciones.
El climatizador evaporativo hace mucho ruido.	La superficie sobre la que está colocado el aparato no está nivelada.	Coloque el climatizador en una superficie lisa y nivelada.

# BRITEC

ENGLISH

ONLY CONSUMES 35 W

AIR COOLER

## AIR FRESH 10

INSTRUCTIONS GUIDE



[www.britec.com](http://www.britec.com)

Thank you for choosing this product, please read this instruction manual before using it.

## CONTENTS

SAFETY.....	24
BOX CONTENT .....	28
PRODUCT DESCRIPTION .....	29
INSTALLATION INSTRUCTION.....	30
CONTROL PANEL OPERATION .....	32
REMOTE CONTROL .....	34
COOL PACKS .....	35
MAINTENANCE AND CLEANING.....	36
TROUBLESHOOTING .....	39

## SAFETY INSTRUCTION

PLEASE READ THE OPERATING MANUAL CAREFULLY BEFORE BEGINNING INSTALLATION, MONITORING, OPERATING, OR MAINTENANCE. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY FOLLOWING THE SAFETY INSTRUCTIONS. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND/OR LOSS OF WARRANTY CLAIMS!

IMPORTANT INFORMATION ABOUT SAFETY, SITE LOCATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS.



Use this appliance exclusively under the guidelines of this operating manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock, or personal injury.

1. This appliance is **intended exclusively for the cooling of living spaces in households** and may not be used for any other purpose.
2. The appliance is **not suitable for continuous and precision operation** and should not be used for cooling electrical systems (e.g. in server rooms).
3. Remove the packing and make sure that the appliance is not damaged. In case of doubt, do not use the appliance, and contact the service centre or your dealer.
4. If the appliance has a defect, switch it off and contact either your dealer or the customer hotline
5. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre to avoid all possible risks.
6. For any repairs, always contact the customer service offices authorised by the manufacturer.

7. Before connecting it to the mains power supply, **check that the mains voltage and the type of electrical current matches the information provided on the type plate on the appliance.**
8. The electrical outlet that the appliance must be connected to, must not be defective or loose and must be suitable for the current load required, and, above all, must be reliably earthed. In case of doubt, have your electrical installation checked by a qualified electrician.
9. **Avoid using an extension cable**, because this could overheat and cause a fire.
10. It is forbidden to adapt or modify the characteristics of this appliance in any way. Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer (failure to comply will result in the loss of the guarantee and warranty).
11. **Children must not be allowed to play with the appliance.**
12. Do not let small children play with the packaging – **THERE IS A DANGER OF SUFFOCATION ON SMALL PARTS!**
13. Children under 8 years of age and persons with limited physical, psychological, sensory or mental abilities, as well as a lack of experience and knowledge, may only use this appliance under appropriate supervision and if this appliance is used for detailed instructions on both using this appliance in a safe manner and describing any existing hazards.
14. **Do not operate the appliance unattended.** Whenever you leave the room, **always switch off the appliance.**
15. Do not twist, buckle or snap off the power supply cable.
16. **Do not use the appliance with wet hands.**
17. **Do not use the appliance outdoors.**
18. **Never cover the appliance.**
19. **Do not operate the appliance in rooms where gas, oil or sulphur are present.**
20. **Do not use the appliance near water or high humidity, e.g. in damp cellars, or next to swimming pools, bathtubs or showers. Make sure that water does not get into the appliance.**



21. **Do not place the appliance near heat sources (e.g. next to heating systems) and avoid direct sunlight.**
22. **Keep a minimum distance of at least 50 cm from combustible substances (e.g. alcohol) or pressurised vessels (e.g. spray containers).**
23. **Do not place any heavy or hot objects on top of the appliance.**
24. Place the appliance **on a solid and even support surface.**
25. **Never insert** fingers, pins or other objects into the appliance and make sure that the **air entry and outlet are never blocked.**
26. **Change the water regularly.**
27. Always fill the water tank above the minimum level, but never above the maximum level.
28. If there is water in the water tank, do not move the appliance quickly to avoid any leakage(s) or splashing any water.
29. To avoid high humidity, do not use the appliance in “COOL” mode for long periods of time in a closed area without ventilation.
30. The cool packs are not a toy – keep children and animals away from them.
31. Never attempt to open the cool packs for any reason. The liquid contained in it can be harmful to health.
32. Remove the plug and empty the water tank, when the appliance is not in use.
33. **Always** switch the appliance off, **before unplugging it.**
34. Do not pull the mains cable to disconnect the appliance from the mains supply. Always pull the plug to pull out the mains cable.
35. To avoid electric shocks, **do not handle the plug with wet or damp hands.**
36. When not in use, keep the appliance vertical in a safe, dry place that is inaccessible for children, and do not cover the appliance with plastic packaging.
37. Maintain the appliance in good condition by maintaining and cleaning it. If you have any questions about maintenance, contact the customer hotline/service center authorized by the manufacturer



## RECYCLING

The packaging materials can be recycled. Therefore, it is recommended to dispose of them in sorted waste.



## WASTE MANAGEMENT

The pictogram with the crossed-out dustbin points to the requirement for separate disposal of electrical and electronic appliances (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain hazardous and environmentally hazardous materials. Therefore, do not dispose of these in the unsorted residual waste, but at a registered collection center for waste electrical and electronic equipment. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further details, please consult your dealer or your local authorities.

## **TIPS FOR CORRECT APPLICATION**

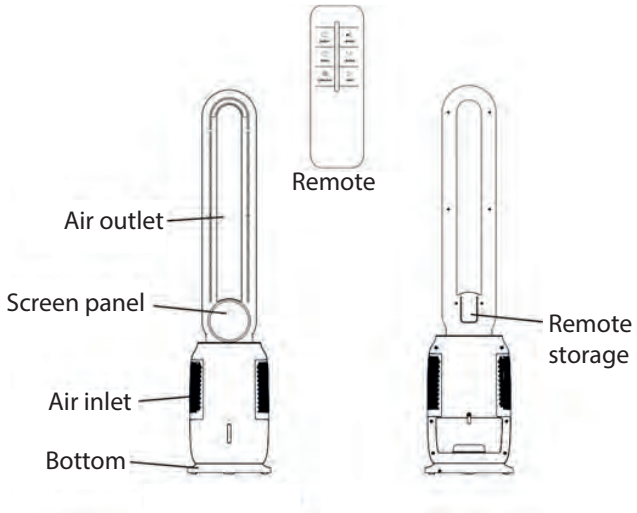
Here are some tips to get the very best out of the air cooler:

- Protect the room from direct sunlight with curtains, blinds or shutters. This saves you energy.
- Do not place any objects on to the appliance, and do not obscure the air outlet.
- Keep the air outlet and air inlet grilles clear.
- Make sure that no heat sources are operating in the room.
- Never use the appliance in very humid rooms (e.g. laundry rooms).
- Do not use the appliance outdoors.
- Make sure that the appliance is on level flooring and that the locking brakes are applied.

## **BOX CONTENTS**

- 1x air cooler
- 2x cool packs
- 1x remote control
- 1x operating manual

## PRODUCT DESCRIPTION



# INSTALLATION

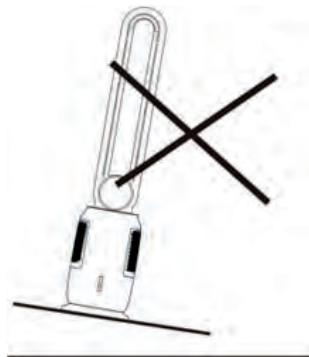
## Unpacking the Appliance

- Open the carton and take out the appliance.
- Remove all packaging from the appliance.
- Unwind the mains cable completely and make sure not to damage it.

## Installation

Please note the following points for installation.

- Place the appliance on a level and solid surface and adjust the locking brakes so that the appliance stands firmly in position.
- There must be at least a 50 cm gap to walls or other objects.
- Before using the appliance, make sure that both the air inlet and the air outlet are free of obstacles and are not blocked.
- Connect the appliance to an earthed outlet.



## Filling the water tank

1. Please check first on the back of the appliance whether the rubber plug is firmly inserted in the water outlet and closes it so that the water tank cannot accidentally leak out.
2. Fill the water tank on the top of the appliance. Open the cover on the top of the unit and pour in clean water, checking the level on the front of the water tank:

### **MIN-mark:**

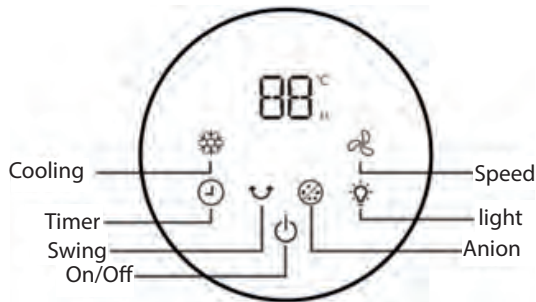
The water tank must be filled to above the MIN mark so that the pump can function properly

### **MAX-mark:**

The water tank must not be filled over the MAX mark, otherwise water could enter the inside of the appliance and thus damage electronic parts.

3. Make sure the water tank is not damp or wet on the outside, and if so, wipe it dry.
4. Close the cover again.

## CONTROL PANEL OPERATION



### 1. ON/OFF-Button :

Press the -button to switch the appliance on and off.

### 2. SPEED-Button:

The display will appear as follows:

01- 12, 12 different speed

When the display stops flashing, the setting is accepted.

### 3. TIMER-Button:

Use the TIMER-Button to switch off the appliance in a time-controlled operation. Each time you press the timer key, the operating time is extended step by step by one hour from 1 hour to 12 hours.

To switch off the appliance automatically, please proceed as follows: While the air cooler is in operation, press the TIMER button repeatedly until the desired hour duration lights up. The setting is accepted when the desired hour duration stops flashing.

#### **4. COOLING-Button:**

Use the COOLING button to start the function.

Make sure that the water level indicator is above the MIN level.

As soon as the button is pressed, the appliance starts pumping water against the water filter to create cold and moist air, that is then blown out of the appliance.

#### **5. OSZILLATION:**

- Use the SWING button to activate the oscillation of the appliance. The display on the control panel lights up.
- Press the SWING button again to deactivate the function.
- NOTE: This function allows the blown-out air to be distributed to the left and right. This enables horizontal air distribution in the room.

#### **6. ANION:**

- Use the anion button to start the function.

#### **7. Light:**

- Use the light button to turn on the decoration light.



## REMOTE CONTROL

### **Preparing remote control - Inserting or replacing batteries**

Please follow the instructions below:

- To operate the remote control, please insert the AAA battery.
- Please always pay attention to the polarity markings (+/-) on the battery and the battery holder.
- Then push the battery holder back into the remote control completely.

### **Correctly use the remote control**

Point the remote control directly at the front of the appliance, making sure that there are no obstacles between the remote control and the appliance.

**NOTE:** Please handle the remote control carefully.

Do not expose the remote control to direct sunlight and keep it away from heat sources.

## COOL PACKS

You will receive two cool packs in the package, which you can place on the top of the appliance to achieve a further cooling effect.

When using the cool packs, please note the following:

- Fill the cool packs with water up to the MAX-mark.
- Before use, place the cool packs in a freezer for at least 3-4 hours.
- Fill the Air Cooler with water. please make sure that the MAX mark is not exceeded.
- Place the cool packs in the compartment on the top of the appliance.



## MAINTENANCE AND CLEANING



### **Cleaning cover grille**

To ensure that the air cooler operates efficiently, you should clean the cover grille after each week of operation.

1. Before cleaning the appliance, switch it off, then wait a few minutes, and then unplug it to disconnect the appliance from the mains power supply.
2. Use a screwdriver to remove the 2 locking screws on the cover grille and remove the cover grille from the device.
3. Use a vacuum cleaner to remove the dust accumulated in the cover grille.
4. If the cover grille is very dirty, immerse it in warm water and rinse it several times – but the water temperature must not exceed 40°C.
5. Before putting the cover grille back into the appliance, allow it to dry out well after washing.
6. Replace the cover grille and secure it with the locking screws.

Note: Never use the appliance without the cover grille.

## **Cleaning the housing**

Before cleaning the appliance, switch it off, then wait a few minutes, and then unplug it to disconnect the appliance from the mains power supply.

Clean the appliance with a moderately damp cloth, then wipe it with a dry cloth.

- Never use benzene, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Do not spray insecticides or similar agents on to the air cooler.

## **Emptying the water tank**

It is recommended to empty and clean the water tank every 2-3 weeks during use. Please follow these steps:

- Remove the water tank from the appliance.
- Remove the water pump by removing it from the safety holder.
- Then remove the water tank completely from the appliance.
- Clean the tank both inside and outside with a soft cloth that has been previously immersed in soapy water.
- Then rinse the tank with warm and clean water.
- Allow the tank to dry completely and then put the water pump back into the plastic holder before inserting and filling the water tank.

## **ACTIVITIES AT THE BEGINNING/END OF THE SEASON**

### **ACTIVITIES AT THE END OF THE SEASON**

- Switch off the appliance and disconnect the mains plug.
- Carefully empty and clean the water tank.
- Clean the cover grille and reinsert it after drying (see section “Cleaning cover grille”).
- Pack away the appliance and store it in a cool, dry place.

## **INSPECTIONS AT THE BEGINNING OF THE SEASON**

- Verify that the power supply cable is in order and that the earthing is functioning.

Follow the installation and safety instructions carefully.

## TROUBLE SHOOTING

Before contacting our customer hotline/service centre, please check whether the error can be rectified using the instructions below.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The air cooler does not switch on	Power failure	Wait for the power supply to be restored
	The appliance is not connected to the power supply	Connect/plug the appliance to the power supply and wait for a minimum of 30 mins!!
The air cooler works only for a short amount of time	The water tank is empty	Fill the water tank
	Something is blocking the air outlet	Check and remove all obstacles that are blocking the air supply
During operation, an unpleasant odour is emerging from the room	The air filter or water tank is dirty	Clean the air filter(s) and/or water <b>tank</b> in accordance with the description
The appliance is very loud	The floor that the air cooler is located on is not level	Place the air cooler in a different location

# BRITEC

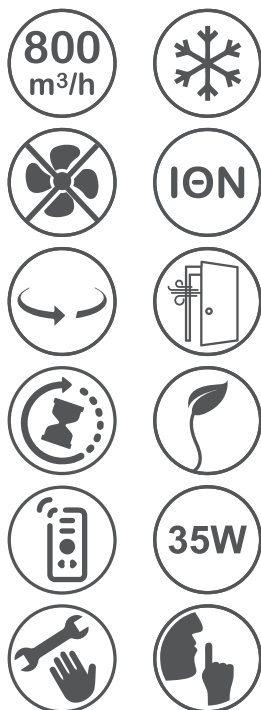
FRANÇAIS

NE CONSOMME QUE 35W

RAFFRAÎCHISSEUR D'AIR

## AIR FRESH 10

MODE D'EMPLOI



[www.britec.com](http://www.britec.com)

Pour une meilleure compréhension de l'utilisation et des fonctions du produit, veuillez lire et suivre attentivement les précautions de sécurité et le manuel d'utilisation.

## INDEX

SECURITÉ.....	42
CONTENU DE LA BOÎTE .....	46
DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	47
INSTALLATION .....	48
PANNEAU DE COMMANDE.....	50
TÉLÉCOMMANDE.....	52
BLOCKS RÉFRIGÉRANTS.....	53
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	54
DÉPANNAGE.....	57



## SECURITÉ

TRÈS IMPORTANT !

VEUILLEZ NE PAS INSTALLER NI UTILISER CET APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ATTENTIVEMENT CE MANUEL. L'UTILISATION INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES CORPORELS AINSI QU'UNE PERTE DE DROITS À LA GARANTIE. CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE ÉVENTUELLE GARANTIE DU PRODUIT ET D'UNE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ, L'EMPLACEMENT ET LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.



Veillez ne pas utiliser cet appareil que conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

1. Cet appareil est **destiné exclusivement à refroidir les espaces intérieurs** et n'est pas destiné à une autre utilisation.
2. Cet appareil **n'est pas adapté à un fonctionnement continu et précis** et ne doit pas être utilisé pour refroidir des systèmes électriques (par exemple, des salles de serveurs).
3. Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service technique.
4. Si l'appareil est défectueux, éteignez-le et contactez votre revendeur.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service technique afin d'éviter tous les risques possibles.
6. Pour toute réparation, contactez toujours le service technique.

7. Avant de brancher l'appareil sur le secteur, **vérifiez que la tension du secteur et le type de courant correspondent aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'appareil**
8. La prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé doit être adaptée à la charge de courant requise, être en parfait état, correctement fixée et, surtout, être mise à la terre de manière fiable. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un électricien qualifié.
9. **Évitez d'utiliser une rallonge**, elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
10. **Il est interdit d'adapter ou de modifier les caractéristiques de cet appareil de quelque manière que ce soit. Utilisez toujours les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant, sinon vous perdrez la garantie.**
11. **NE laissez PAS les enfants jouer avec cet appareil.**
12. **Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec l'emballage. - RISQUE D'ÉTOUFFEMENT DÛ AUX PETITES PIÈCES !**
13. **Les enfants de moins de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser cet appareil que sous surveillance et doivent suivre les instructions détaillées sur l'utilisation sûre de cet appareil et la description des risques encourus.**
14. **NE PAS laisser l'appareil en marche sans surveillance. Chaque fois que vous quittez la pièce, éteignez l'appareil.**
15. **Ne pas tordre, plier ou tirer sur le cordon d'alimentation.**
16. **NE PAS faire fonctionner l'appareil avec des mains mouillées.**
17. **NE PAS utiliser l'appareil à l'extérieur.**
18. **Ne couvrez jamais l'appareil.**
19. **NE PAS faire fonctionner l'appareil dans des pièces où il y a du gaz, du pétrole ou du soufre.**
20. **NE PAS utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des endroits où l'humidité est élevée**, par exemple dans des sous-sols humides, près de piscines, de douches ou de baignoires. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans l'appareil.

21. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, chauffages...) et le protéger des rayons directs du soleil.
22. Gardez **une distance minimale de 50 cm des substances combustibles** (ex. alcool...) ou des récipients sous pression (ex. aérosols).
- 23. Ne pas poser des objets lourds ou chauds sur l'appareil.**
24. Placez l'appareil sur **une surface solide et plane.**
- 25. Ne mettez jamais** vos doigts ou tout autre objet à l'intérieur de la machine et veillez à ce que **l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.**
- 26. Changez l'eau régulièrement.**
27. Remplissez toujours le réservoir au-dessus du niveau minimum, mais jamais au-dessus du niveau maximum.
28. S'il y a de l'eau dans le réservoir, veillez à ne pas déplacer brusquement l'appareil pour éviter les fuites ou les éclaboussures d'eau.
29. Pour éviter une humidité élevée, n'utilisez pas le mode «COOL»(froid) pendant une longue période dans des endroits non ventilés.
30. Les blocks réfrigérants ne sont pas des jouets, veuillez les garder hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
31. N'essayez JAMAIS d'ouvrir les sacs réfrigérants, le liquide qu'ils contiennent peut-être dangereux pour votre santé.
32. Débranchez l'appareil et videz le réservoir lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 33. Éteignez** toujours l'appareil **avant de le débrancher.**
34. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais tirez-le de la fiche.
35. Pour éviter tout choc électrique, **ne manipulez pas la fiche avec des mains mouillées ou humides.**
36. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil en position verticale dans un endroit sûr, sec et inaccessible aux enfants et ne le recouvrez pas de plastique.
37. Maintenez l'appareil en bon état en effectuant un nettoyage et un entretien réguliers.



## RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés. Nous vous conseillons donc de les jeter dans un endroit approprié.



## GESTION DES DÉCHETS

Le pictogramme avec la poubelle barrée indique l'obligation d'éliminer séparément les équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux dangereux et nuisibles à l'environnement. Par conséquent, veuillez ne pas les jeter dans les déchets non triés, mais dans un point de collecte DEEE enregistré. De cette façon, vous contribuerez à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour plus de détails, veuillez consulter votre revendeur ou les autorités locales.

## CONSEILS

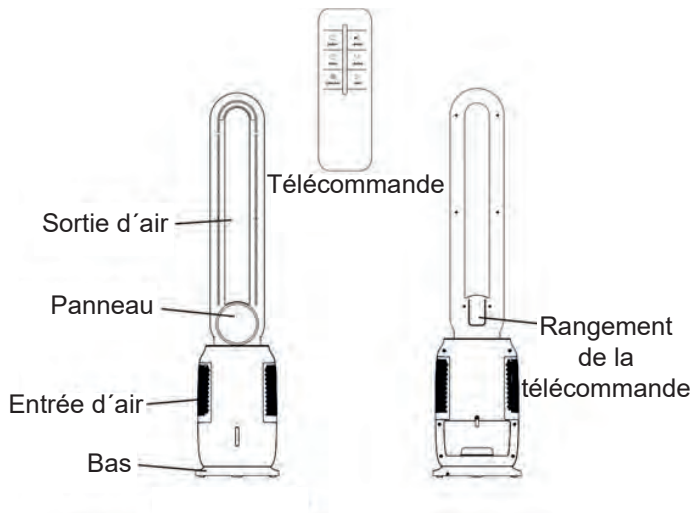
Quelques conseils pour tirer le meilleur parti de votre rafraîchisseur d'air :

- Protégez la pièce de la lumière directe du soleil. Cela permettra d'économiser de l'énergie.
- Ne placez pas d'objets sur le dessus de l'appareil et n'obstruez pas la sortie d'air.
- Maintenez les grilles d'entrée et de sortie d'air dégagées.
- Assurez-vous qu'aucune source de chaleur ne fonctionne dans la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (par exemple, une buanderie).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur un sol plat et que les freins de verrouillage sont appliqués.

## CONTENU DE LA BOÎTE

- 1 Rafraîchisseur d'air
- 2 blocs réfrigérants
- 1 télécommande
- 1 mode d'emploi

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## INSTALLATION

### Déballage de l'appareil

- Ouvrez la boîte et retirez l'unité.
- Retirez tout emballage de l'appareil.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation en veillant à ne pas l'endommager.

### Installation

- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane et veillez à régler les freins de verrouillage.
- Veillez à maintenir une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et les murs ou objets situés à proximité du rafraîchisseur.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont libres et non obstruées.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.



## Remplir le réservoir d'eau.

1. Vérifiez d'abord que le bouchon en caoutchouc situé à l'arrière de l'appareil est correctement inséré dans la sortie d'eau du réservoir, fermez-le correctement pour éviter qu'il ne sorte accidentellement.
2. Remplissez le réservoir d'eau situé en haut de l'appareil. Ouvrez le couvercle sur le dessus de l'appareil et remplissez-le d'eau propre, en vérifiant le niveau à l'avant du réservoir d'eau :

### **Niveau MIN :**

Le réservoir d'eau doit être rempli au-dessus du MIN pour que la pompe fonctionne correctement.

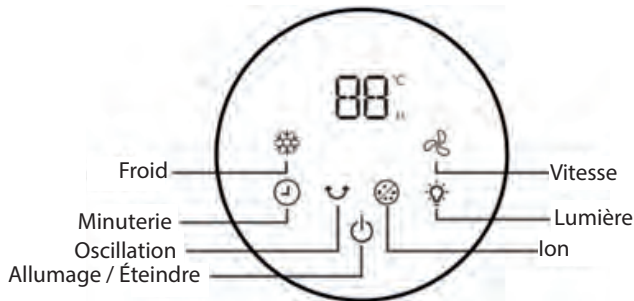
### **Niveau MAX :**

Le réservoir d'eau ne doit pas être rempli au-dessus du MAX, sinon l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'appareil et endommager les composants électroniques.

3. Assurez-vous que l'extérieur du réservoir d'eau n'est pas humide ou mouillé, si c'est le cas, séchez-le avec un chiffon doux et sec.
4. Fermez le couvercle.



## PANNEAU DE COMMANDE



### 1. MARCHÉ - ARRÊT :

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre L'appareil.

### 2. VITESSE :

L'écran affiche :

01- 12 (12 vitesses).

Lorsque la vitesse souhaitée a été réglée, l'affichage cesse de clignoter.

### 3. MINUTERIE:

Utilisez le bouton MINUTERIE pour programmer la déconnexion de l'appareil. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la durée de fonctionnement est prolongée d'une heure, de 1 heure à 12 heures. Pour régler la minuterie, il suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton, l'appareil étant allumé, jusqu'à ce que la durée souhaitée en heures s'allume. Le réglage est effectif lorsque la durée de l'heure souhaitée cesse de clignoter.

## 4. FROID :

Utilisez le bouton FROID pour activer cette fonction.

Vérifiez, que le niveau d'eau est au-dessus de la marque MIN.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'appareil commence à pomper de l'eau qui s'écoule contre l'échangeur à eau pour créer de l'air frais et humide qui sera expulsé du rafraîchisseur.

## 5. OSCILLATION :

- Utilisez le bouton OSCILLATION pour activer l'oscillation de l'appareil. L'écran s'allume.
- Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction OSCILLATION.
- REMARQUE : Lorsque cette fonction est activée, l'air frais provenant de l'unité est distribué horizontalement dans la pièce.

## 6. ION :

- Utilisez ce bouton ION pour activer cette fonction. Cette fonction permet d'améliorer la qualité de l'air que nous respirons.

## 7. LUMIÈRE :

- Utilisez ce bouton LUMIÈRE pour activer la lumière de l'appareil.

# TÉLÉCOMMANDE

## **Préparation de la télécommande - Insertion ou remplacement des piles**

- La télécommande utilise des piles AAA.
- Faites attention indications de polarité des piles et à leur emplacement lorsque vous les insérez.
- Fermez correctement le couvercle.

## **Utilisation correcte de la télécommande**

Dirigez la télécommande directement vers l'avant de l'appareil, en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle.

**REMARQUE** : Manipulez la télécommande avec précaution. Évitez d'exposer la télécommande aux rayons directs du soleil et tenez-la éloignée des sources de chaleur.

## BLOCKS RÉFRIGÉRANTS

Vous pouvez utiliser des sacs réfrigérants pour augmenter cet effet sur l'appareil.

Lorsque vous les utilisez, veuillez tenir compte des points suivants :

- Remplissez les blocs réfrigérants jusqu'au marque MAX.
- Laissez les blocs réfrigérants remplis d'eau dans le congélateur pendant 3 à 4 heures avant de les utiliser.
- Remplissez le réservoir d'eau du rafraîchisseur d'air jusqu'au niveau MAX.
- Placez les blocs réfrigérants dans le compartiment supérieur du rafraîchissement d'air.
- L'utilisation de ces blocs, permet d'augmenter l'efficacité de rafraîchissement de votre appareil.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



### Nettoyage de la grille.

Pour garantir l'efficacité de votre rafraîchisseur d'air, il est conseillé de nettoyer la grille après chaque semaine d'utilisation. Plus, si l'environnement où se trouve votre rafraîchisseur d'air est propice à la poussière ou au pollène.

A noter: Il est important la grille soit le plus propre possible car elle filtre l'air entrant dans l'appareil.

1. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, attendez quelques minutes et débranchez-le du réseau électrique.
2. À l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis de blocage de la grille du couvercle et retirez la grille du couvercle de l'appareil.
3. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur la grille du couvercle.
4. Si la grille de protection est très sale, trempez-la dans de l'eau tiède et rincez-la plusieurs fois, en veillant à ce que la température de l'eau ne dépasse pas 40 °C.
5. Avant de remettre la grille de recouvrement sur l'appareil, laissez-la sécher complètement.
6. Remettez la grille de protection en place et fixez-la avec les vis de blocage.

Important : n'utilisez jamais l'appareil sans la grille de protection.

## **Nettoyage du boîtier.**

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, attendez quelques minutes et débranchez-le du secteur.

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-le avec un chiffon sec.

- N'utilisez jamais de benzène, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas pulvériser l'appareil avec des insecticides ou des produits similaires.

## **Vider le réservoir d'eau.**

Il est recommandé de vider et de nettoyer le réservoir d'eau minimum toutes les deux semaines pendant la saison d'utilisation. Suivez les étapes ci-dessous :

- Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.
- Retirez la pompe à eau de son support de sécurité.
- Ensuite, retirez complètement le réservoir d'eau.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du réservoir d'eau avec un chiffon doux préalablement humidifié à l'eau savonneuse.
- Rincez le réservoir à l'eau claire.
- Laissez le réservoir sécher complètement, puis replacez la pompe à eau dans son support en plastique avant d'insérer et de remplir le réservoir d'eau.

## **RECOMMANDATIONS AU DÉBUT ET À LA FIN DE LA SAISON.**

## À LA FIN DE LA SAISON

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur.
- Videz et nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.
- Nettoyez la grille du couvercle et remettez-la en place après séchage (voir la section «Nettoyage de la grille»).
- Veillez à ce que votre rafraichisseur d'air soit complètement sec et parfaitement nettoyer.
- Cette étape est très importante pour garder ses performances optimales pour la saison suivante lors de la remise en fonction.
- Idéalement, le remettre dans son emballage d'origine pour stockage ( il doit être complètement sec pour éviter des moisissures)
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.

## AU DÉBUT DE LA SAISON

- Vérifiez que le câble d'alimentation est en parfait état et que la mise à la terre fonctionne.
- Suivez attentivement les instructions d'installation et de sécurité.

## DEPANNAGE

Avant de contacter le service technique, veuillez vérifier si l'erreur peut être rectifiée en suivant les instructions ci-dessous.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le rafraîchisseur d'air ne se met pas en marche.	Panne de courant.	Attendez que l'alimentation <b>électrique</b> soit rétablie.
	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez/raccordez l'appareil au secteur et attendez au moins 30 minutes.
Le rafraîchisseur d'air ne fonctionne que pendant une courte période	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Quelque chose bloque la sortie d'air.	Vérifiez et retirez les objets qui bloquent la sortie d'air.
Le rafraîchisseur d'air dégage une odeur désagréable lorsqu'il fonctionne.	Le filtre à air ou le réservoir d'eau sont sales.	Nettoyez le filtre et/ou le réservoir en suivant les instructions.
Le rafraîchisseur d'air est bruyant.	La surface sur laquelle l'appareil est placé n'est pas de niveau.	Placez l'appareil sur une surface <b>lisse</b> et plane.



# **BRITEC**

Avenida de la Vega, 24  
28108 Alcobendas (Madrid) Spain

**+34 916 282 056**

**[www.britec.es](http://www.britec.es)**

**[comercial@britec.es](mailto:comercial@britec.es)**

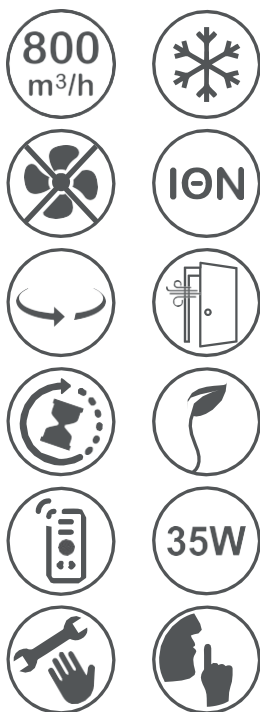
# BRITEC

Consuma solo 35W

ITALIANO

## Raffreddatore d'Aria **ARIA FRESCA10**

MODALITÀ UTENTE



[www.britec.com](http://www.britec.com)

Per Una migliore comprensione dell'uso e delle funzioni del prodotto, leggere e seguire attentamente Le precauzioni di sicurezza e il manuale dell'utente .

## INDIC

<b>SICUREZZA .....</b>	<b>3</b>
<b>CONTENUTO DELLA CASELLA .....</b>	<b>7</b>
<b>DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO.....</b>	<b>8</b>
<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>9</b>
<b>PANNELLO DI CONTROLLO.....</b>	<b>11</b>
<b>TELECOMANDO.....</b>	<b>12</b>
<b>BLOCCHI RÉFRIGÉRANTS .....</b>	<b>13</b>
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>14</b>
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....</b>	<b>17</b>

## SICUREZZA

**MOLTO IMPORTANTE!**

SI PREGA DI NON INSTALLARE O UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO PRIMA DI AVER LETTO ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE. L'USO IMPROPRIO PUÒ CAUSARE LESIONI E/O LESIONI PERSONALI, NONCHÉ LA PERDITA DEI DIRITTI DI GARANZIA. CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER EVENTUALI GARANZIE DEL PRODOTTO ESSO E RIFERIMENTI FUTURI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SICUREZZA, POSIZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI.



Si prega di non utilizzare questo dispositivo ad eccezione di quanto indicato in questo manuale di istruzioni. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

1. Questo dispositivo è destinato **esclusivamente al raffreddamento di spazi interni** e non è destinato ad altri usi.
2. Questo dispositivo non è **adatto per un funzionamento continuo e preciso** e non deve essere utilizzato per raffreddare impianti elettrici (ad es. sale server).
3. Rimuovere la confezione e assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e contattare il servizio tecnico.
4. Se il dispositivo è difettoso, spegnerlo e contattare il rivenditore. Se il
5. cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio tecnico per evitare tutti i possibili rischi.
6. Per qualsiasi riparazione, contattare sempre il servizio tecnico.

7. Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, **verificare che Le tensione di rete e il tipo di corrente corrispondano alle informazioni sulla targhetta del dispositivo**
8. Le presa un cui è collegato il dispositivo deve essere adattata al carico di corrente richiesto, essere in perfette condizioni, fissata correttamente e, soprattutto, di essere messi a terra in modo affidabile. In caso di dubbio, fai controllare il tuo impianto elettrico da
9. un elettricista qualificato.  
**Evitare l'uso di una prolunga**, potrebbe surriscaldarsi e causare un
10. **È vietato adattare o modificare Le caratteristiche di questo dispositivo in qualsiasi modo. Utilizzare sempre i pezzi di ricambio e gli accessori consigliati dal produttore, altrimenti si perderà la garanzia.**
11. **NON lasciare che i bambini giochino con questo dispositivo.**
12. **Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la confezione. - RISCHIO DI SOFFOCAMENTO DOVUTO A PICCOLE PARTI!**
13. **I bambini di età inferiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno esperienza e conoscenza possono utilizzare questo dispositivo solo sotto supervisione e devono seguire le istruzioni dettagliate su l'uso sicuro del dispositivo e una descrizione dei rischi connessi.**
14. **NON lasciare il dispositivo in esecuzione in custodia. Ogni volta che esci dalla stanza, spegni il dispositivo.**
15. **Non ruotare, piegare o tirare il cavo di alimentazione.**
16. **NON utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.**
17. **NON utilizzare il dispositivo all'aperto.**
18. **Non coprire il dispositivo.**
19. **NON utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti gas, olio o zolfo.**
20. **NON utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua o in luoghi con elevata umidità, come in scantinati umidi, vicino a piscina, docce o vasche da bagno. Assicurarsi che l'acqua non entri nel dispositivo.**

21. Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore (radiatori, riscaldatori ...) e proteggerlo dalla luce solare diretta.
22. Mantenere **una distanza minima di 50 cm da sostanze combustibili** (ad es. alcol...) o recipienti a pressione (ad es. aerosol).
- 23. Non posizionare oggetti pesanti o caldi sul dispositivo.**
24. Posizionare il dispositivo su **una superficie solida e piana.**
- 25. Non mettere mai** le dita o altri oggetti all'interno della macchina e assicurarsi che **l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti.**
- 26. Cambia l'acqua regolarmente.**
27. Riempire sempre il serbatoio al di sopra del livello minimo, ma mai al di sopra dell'livello massimo.
28. Se c'è acqua nel serbatoio, fare attenzione a non spostare bruscamente il dispositivo per evitare perdite o spruzzi d'acqua.
29. Per evitare l'umidità elevata, non utilizzare la modalità "COOL" per lungo tempo in luoghi non ventilati.
30. Gli impacchi di ghiaccio non sono giocattoli, si prega di tenerli fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
31. Non si sa **MAI** di aprire gli impacchi di ghiaccio, il liquido che contengono può essere pericoloso per la salute.
32. Scollegare l'apparecchio e svuotare il serbatoio quando non è in uso.
- 33. Spegnere sempre il dispositivo prima di scollegarlo.**
34. Non estrarre il cavo di alimentazione per scollegare il dispositivo, ma estrarlo dalla spina.
35. Per evitare scosse elettriche, **non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.**
36. Quando non è in uso, tenere il dispositivo in posizione verticale in un luogo sicuro, asciutto e inaccessibile ai bambini e non coprirlo con plastica.
37. Mantenere il dispositivo in buone condizioni eseguendo una pulizia e una manutenzione regolari.



## RICICLAGGI

I materiali di imballaggio possono essere riciclati. Vi consigliamo pertanto di smaltirli in un luogo adatto.



## GESTIONE DEI RIFIUTI

Il pittogramma con il cestino barrato indica l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali pericolosi e dannosi per l'ambiente. Pertanto, si prega di non smaltirli in rifiuti indifferenziati, ma in un punto di raccolta RAEE registrato. In questo modo, contribuirai alla conservazione delle risorse e alla protezione dell'ambiente. Per ulteriori dettagli, contattate il proprio rivenditore o le autorità locali.

## CONSIGLI

Alcuni suggerimenti per ottenere il massimo dal A deodorante per

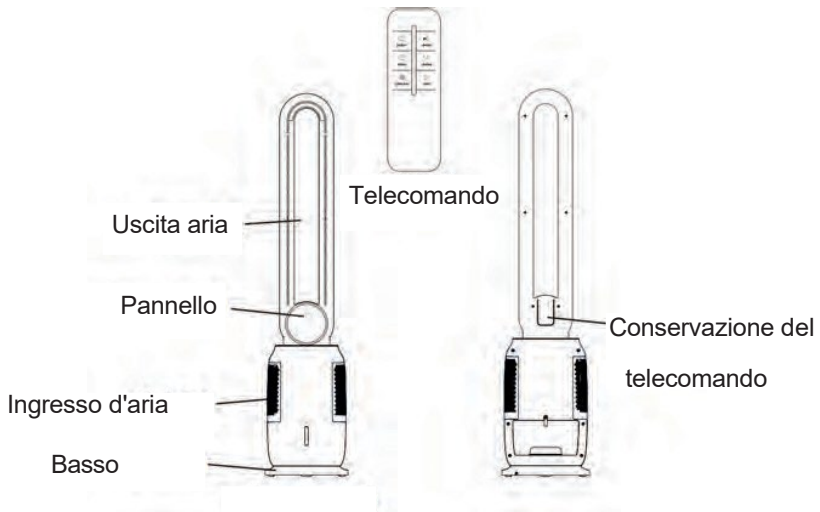
- Proteggi la stanza dalla luce solare diretta. Ciò consentirà di risparmiare energia.
- Non posizionare oggetti sopra il dispositivo o ostruire l'uscita dell'aria. Mantenere libere le griglie di ingresso e uscita dell'aria.
- Assicurati che uno fonte di calore non funzioni nella stanza. Non utilizzare mai il dispositivo in ambienti con elevata umidità (ad esempio, una lavanderia).  
Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Assicurarsi che il dispositivo sia su un appezamento di terreno pianeggiante e che i freni di bloccaggio siano applicati.

## CONTENUTO DELLA SCATOLA

- 1 Raffreddatore d'aria
- 2 impacchi di freddi
- 1 telecomando
- 1 manuale operativo



## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



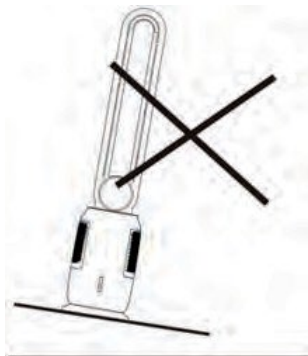
## INSTALLAZION

### Disimballaggio del

- Aprire la scatola e rimuovere l'unità.
- Rimuovere tutti gli imballaggi dal
- Dipanare completamente il cavo di alimentazione, facendo attenzione a danneggiarlo.

### Installazio

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e ferma e assicurarsi di regolare i freni di bloccaggio.
- Assicurarsi di mantenere una distanza minima di 50 cm tra l'apparecchio e le pareti o gli oggetti vicino al dispositivo di raffreddamento.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che l'ingresso e l'uscita dell'aria siano liberi e non ostruiti.



## Riempire il serbatoio

1. Per prima cosa verificare che il cappuccio di gomma sul retro del dispositivo sia inserito correttamente nell'uscita dell'acqua del serbatoio, chiuderlo correttamente per evitare che fuoriesca accidentalmente.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua nella parte superiore dell'unità. Aprire il coperchio sulla parte superiore dell'unità e riempirlo con acqua.

### **Livello MIN :**

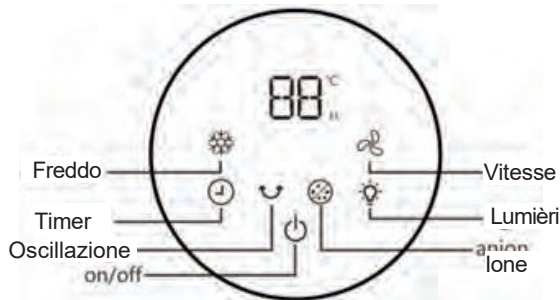
Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito sopra il MIN affinché la pompa funzioni correttamente.

### **Livello dell'acqua ..MAX:**

Il serbatoio dell'acqua non deve essere riempito sopra il MAX, altrimenti l'acqua potrebbe entrare nel dispositivo e danneggiare l'elettronica.

3. Assicurarsi che l'esterno del serbatoio dell'acqua non sia bagnato o bagnato, se questo è il caso, asciugarlo con un panno morbido e
4. asciutto.

## PANNELLO DI CONTROLLO



### 1. SU - SPENTO:

Premere questo pulsante per accendere o spegnere il

### 2. VELOCITÀ:

Lo schermo visualizza :

01- 12 (12 velocità).

Quando è stata impostata la velocità desiderata, il display smette di

### 3. TIMER:

Utilizzare il pulsante TIMER per pianificare la disconnessione del dispositivo. Ogni volta che si preme il pulsante, il tempo di funzionamento viene esteso di un'ora, da 1 ora a 12 ore. Per impostare il timer, è sufficiente premere il pulsante più volte, con il dispositivo acceso, fino all'accensione della durata desiderata in ore. L'impostazione è effettiva quando la durata del tempo desiderato smette di lampeggiare.

## 4.

Utilizzare Le punta FREDDO per attivare questa funzione.

Controllare che il livello dell'acqua sia superiore al segno MIN.

Quando si preme questo pulsante, l'unità inizia a pompare acqua che scorre contro lo scambiatore d'acqua per creare aria fredda e umida che verrà espulsa dal dispositivo di raffreddamento.

## 5.

- Utilizzare il pulsante OSCILLATION per attivare l'oscillazione del dispositivo. Lo schermo si illumina.
- Premere nuovamente il pulsante per disattivare Le funzione OSCILLAZIONE.
- NOTA: quando questa funzione è attivata, l'aria fresca proveniente dall'unità viene distribuita orizzontalmente in tutta la stanza.

## 6. IONI :

- Utilizzare questo pulsante ION per abilitare questa funzione. Questa funzione migliora la qualità dell'aria che respiriamo.

## 7. LUCE :

- Utilizzare questo pulsante LIGHT per attivare la luce sul

## TELECOMANDO

### **Preparazione del telecomando - Inserimento o sostituzione delle**

- Il telecomando utilizza batteria AAA.
- Prestare attenzione alla polarità delle batteria e alla loro posizione quando le si inserisce.
- Chiudere correttamente il coperchio.

### **Uso corretto del telecomando**

Punta il telecomando direttamente nella parte anteriore del dispositivo, assicurandoti che non ci siano ostacoli.

**NOTA** : maneggiare il telecomando con attenzione .

Evitare di esporre il telecomando alla luce solare diretta e tenerlo lontano da fonti di calore.

## BLOCCHI RÉFRIGÉRANTS

È possibile utilizzare impacchi di ghiaccio per aumentare questo effetto sul dispositivo.

Quando tu si utilizza, si prega di considerare quanto segue:

- Riempire gli impacchi di ghiaccio fino al marchio ..MAX.
- Lasciare i blocchi di raffreddamento riempiti d'acqua nel congelatore per 3 o 4 ore prima dell'uso.
- Riempire il serbatoio dell'acqua del deodorante per ambienti al livello ..MAX.
- Posizionare i gruppi di raffreddamento nello scomparto superiore de Deodorante per ambienti .
- L'uso di questi blocchi, aumenta l'efficienza di di aggiornamento del dispositivo.



## PULIZIA E MANUTENZIONE



### **Pulizia della griglia.**

Per garantire l'efficacia del deodorante per ambienti, si consiglia di pulire Le griglia dopo ogni settimana di utilizzo. Inoltre, se l'ambiente in cui si trova il deodorante per ambienti è favorevole alla polvere o al polline.

Nota: è importante che Le griglia sia il più pulita possibile perché filtra l'aria che entranel dispositivo.

1. Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo, attendere qualche minuto e scollegarlo dall'alimentazione.
2. Utilizzando Uno cacciavite, rimuovere le 2 viti di bloccaggio dalla griglia del coperchio e rimuovere la griglia dal coperchio del dispositivo.
3. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalla griglia del coperchio.
4. Se la griglia protettiva è molto sporca, immergerla in acqua tiepida e risciacquarla più volte, assicurandosi chela temperatura dell'acqua non superi i 40 °C.
5. Prima di rimettere la griglia di copertura sul dispositivo, lasciarla asciugare completamente.
6. Riposizionare la griglia protettiva e fissarla con le viti di bloccaggio .  
Importante: non utilizzare Maggio l'apparecchio senza Le griglia di protezione .



## **Pulizia della**

Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo , attendere qualche minuto e scollegarlo dalla rete elettrica.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugarlo con un panno asciutto .

- Non utilizzare mai benzene, alcool o solventi per pulire l'apparecchio.
- Non spruzzare il dispositivo con insetticidi o prodotti simili.

## **Svuotare il serbatoio**

Si consiglia di svuotare e pulire il serbatoio minimo dell'acqua ogni due settimane durante la stagione di utilizzo. Procedi nel seguente modo:

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal dispositivo.
- Rimuovere la pompa dell'acqua dalla sua staffa di
- sicurezza. Quindi rimuovere completamente il serbatoio
- dell'acqua.

- Pulire accuratamente l'interno e l'esterno del serbatoio dell'acqua con un panno morbido precedentemente inumidito con acqua saponata.
- Risciacquare il serbatoio con acqua pulita.

Lasciare asciugare completamente il serbatoio , quindi sostituire la pompa dell'acqua nel suo supporto di plastica prima di inserire e

## **RACCOMANDAZIONI ALL'INIZIO E ALLA FINE DELLA**

## Un FINE STAGIONE

- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione. Scolare e pulire accuratamente il serbatoio dell'acqua.
- Pulire la griglia del coperchio e sostituirla dopo l'asciugatura (vedere "Pulizia della griglia").
- Assicurati che il tuo deodorante per ambienti sia completamente asciutto e pulito perfettamente.
- Questo passaggio è molto importante per mantenere le sue prestazioni ottimali per la stagione successiva quando tornerà in funzione.
- Idealmente, rimetterlo nella sua confezione originale per la

## ALL'INIZIO DELLA

- Verificare che il cavo di alimentazione sia in perfette condizioni e che Le messa a terra funzioni.
- Seguire attentamente Le istruzioni di installazione e sicurezza.

## RISOLUZIONI

Prima di contattare il servizio tecnico, verificare se l'errore può essere corretto seguendo le istruzioni riportate di seguito.

PROBLEMATICA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il deodorante per ambienti non si accende.	Interruzione di corrente.	Attendere l'alimentazione essere ripristinata.
	Il dispositivo non è collegato alla rete elettrica.	Collegare/collegare l'unità alla rete elettrica e attendere almeno 30 minuti.
Il deodorante per ambienti funziona solo per un breve periodo	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	Qualcosa sta bloccando l'uscita dell'aria.	Controllare e rimuovere gli oggetti che bloccano l'uscita dell'aria.
Il deodorante per ambienti emana un odore sgradevole quando è in funzione.	Il filtro dell'aria o il serbatoio dell'acqua sono sporchi.	Pulire la limatura e/o il serbatoio seguendo le istruzioni.
Il deodorante per ambienti è rumoroso.	La superficie su cui è posizionato il dispositivo non è piana.	Posizionare il dispositivo su una superficie liscia e piana.